

# Hoja de información sobre colonoscopia

## ¿Qué es una colonoscopia?

Una colonoscopia es un examen que puede prevenir el cáncer de colon o detectarlo a tiempo, cuando es más fácil de tratar y curar. Las colonoscopias no requieren hospitalización en una clínica u hospital. Un gastroenterólogo o un médico con capacitación especializada realiza el examen para detectar y eliminar pólipos en el colon y buscar síntomas de cáncer. Los pólipos son protuberancias en el colon que pueden convertirse en un cáncer.

Para realizar la colonoscopia se utiliza un colonoscopio. Éste, es un tubo delgado y flexible con una luz, una cámara y una herramienta para extraer pólipos o para recolectar células para analizar.

## Preparación para la colonoscopia

Antes de una colonoscopia, se debe limpiar completamente el colon. Este proceso de limpieza se denomina preparación intestinal. Si el colon no está completamente limpio, es posible que el médico no pueda verlo con claridad. Esto puede ocasionar que no se detecten pólipos o cáncer. Para la preparación de los intestinos, usted deberá tomar un laxante que ocasiona deposiciones frecuentes y diarrea. Debería permanecer en casa durante este período, ya que tendrá que utilizar el retrete con mucha frecuencia.

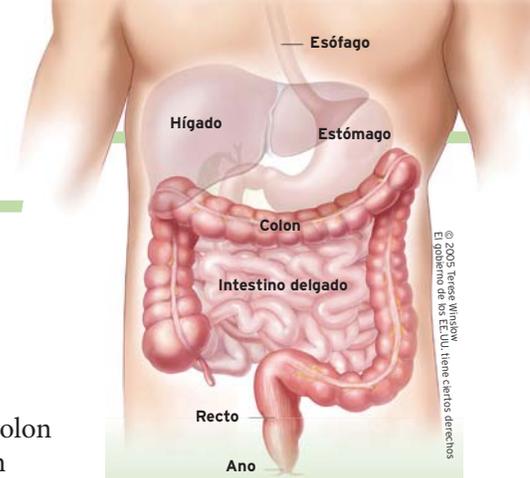
## El día de la colonoscopia.

El día de la colonoscopia, se le administrará un medicamento intravenoso que lo dormirá levemente, esto se denomina “sedación consciente”. Probablemente no sienta dolor ni recuerde el procedimiento. Luego de la colonoscopia, se despertará en el área de recuperación y permanecerá allí hasta que esté completamente despierto. Planifique permanecer en el consultorio del médico durante dos horas aproximadamente. Es normal tener pequeños calambres o gases durante muchas horas luego del procedimiento.

## Luego de la colonoscopia

Cuando llegue a casa, organícese para tener un día tranquilo. Asegúrese de que un adulto esté allí para que lo cuide. Si usted cuida de niños, es mejor pedirle a alguien que los cuide. No vaya al trabajo ni realice actividades pesadas, como las tareas domésticas. Al día siguiente usted podrá realizar sus actividades normales nuevamente.

A pesar de que los problemas luego de una colonoscopia son poco frecuentes, es importante saber los primeros síntomas de posibles problemas. Llame a su médico si siente fuertes dolores estomacales, fiebre y escalofríos o presenta mucho sangrado rectal. Quizás tenga sangrado durante muchos días luego de la colonoscopia. Llame a su médico si tiene preguntas o inquietudes.



Una colonoscopia es un estudio de la parte interior del colon, también conocido como intestino grueso.



Un proveedor de atención médica examina su colon en busca de pólipos, que son crecimientos que pueden convertirse en cáncer.



Un colon limpio (izquierda) ayuda al proveedor de atención médica a localizar cualquier pólipo (derecha), que se puede extraer completamente durante la colonoscopia.

## Más información

Medline Plus: [www.nlm.nih.gov/medlineplus/colonoscopy.html](http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/colonoscopy.html)

Servicio de Información del Cáncer (Cancer Information Service):  
1-800-4-cáncer (1-800-422-6237)

Washington Colon Cancer STARS: [www.colonstars.org](http://www.colonstars.org)

El consultorio de su médico: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Programa de salud  
de mamas, cervical y colon

Salvar vidas mediante la detección temprana

# Instrucciones de preparación intestinal

Instrucciones para pacientes que se someten a una colonoscopia utilizando GoLytely, NuLytely, TriLyte, HalfLytely o Colyte.

Es muy importante que siga las instrucciones de preparación a continuación para que su médico pueda visualizar totalmente el colon. Su colon no debe contener nada de deposiciones. Si el colon no está limpio, quizás tenga que volver a someterse a la colonoscopia.

## Una semana después de la colonoscopia

- Deje de consumir hierro.
- Si está tomando medicamentos que licuan la sangre, hable con su médico.

## Tres días antes de la colonoscopia

- Deje de consumir alimentos con mucha fibra, como pan integral, palomitas de maíz, semillas, frutas crudas, verduras crudas y frutos secos. Puede comer frutas y verduras cocidas.
- Si tiene diabetes y está administrándose insulina, consulte con su especialista para que le indique la dosis correcta que debe tomar el día del examen.

## El día antes de la colonoscopia

### Mañana:

Puede ingerir un desayuno frugal y, en el almuerzo, yogur, tostadas, una lata de sopa, medio sandwich o huevos.

### Tarde:

Después de las 12 pm (mediodía), solo puede ingerir **líquidos incoloros** (ver barra lateral).

Mezcle la preparación del laxante tal como se indica en la etiqueta del envase y colóquela en el refrigerador durante dos horas antes de tomarla. Tome la preparación intestinal con una pajilla. Quizás esto facilite su ingesta. Puede agregar el paquete de saborizante que incluye el medicamento. **No** agregue ningún sabor adicional al líquido.

### Noche:

Alrededor de las 5 pm, comience con el laxante (*GoLytely, NuLytely, TriLyte, HalfLytely o Colyte*). Tome un vaso de 8 oz. cada 15 minutos. Para las colonoscopias que se realizan por la tarde, tome 2 litros la noche anterior y 2 litros la mañana de la colonoscopia. Para las colonoscopias que se realizan a la mañana, tome 3 litros la noche anterior y 1 litro la mañana antes del examen. Interrumpa el laxante 3 horas antes de su colonoscopia.

Si comienza a vomitar, deje de tomar el laxante durante 20 ó 30 minutos y luego termine el preparado del laxante. Si no puede terminar la preparación intestinal, llame al consultorio de su médico.

Luego de finalizar la preparación intestinal, puede continuar tomando líquidos transparentes hasta dos horas antes de su cita. **No coma ni beba nada hasta que su examen finalice.**

## Dieta de líquidos incoloros

(Todo líquido que sea lo suficientemente claro para leer algo impreso a través de éste)

### Se permiten estos líquidos:

- Agua
- Caldo liviano: carne o gallina
- Jugos:
  - Manzana o sidra
  - Ciruelas
  - Uva
- Tang, Kool-Aid (que no sean de color rojo)
- Limonada
- Refrescos
- Té
- Café (sin crema ni leche)
- Gelatina incolora (sin frutas)
- Paletas (sin frutas ni crema)
- Helado italiano
- Puede consumir sal, pimienta y azúcar

### Lo siguiente NO está permitido:

- Leche
- Crema
- Sopas de crema
- Jugos:
  - Jugo de tomate
  - Naranja
  - Toronja
- Cualquier sopa que no sea caldo
- Harina de avena
- Crema de trigo
- Nada de líquidos rojos